COVID-19
VACCINE

Vaccins CONTRE LA COVID-19

Informations sur votre vaccin Pfizer ou Novavax

Version 2
août 2024

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

À propos de cette brochure

Cette brochure fournit des informations générales concernant vos vaccins contre la COVID-19.

Celles-ci sont consultables en ligne avant votre rendez-vous de vaccination et cette brochure vous sera remise lors de votre vaccination.

- Vaccins, rappels et doses supplémentaires
- Vaccins adaptés
- Grossesse et allaitement
- La COVID-19 et les enfants
- Vaccins recommandés en fonction de l'âge
- À quoi s'attendre après le vaccin contre la COVID-19
- Effets secondaires des deux vaccins et cas particuliers de contre-indications à un vaccin

  Vaccin Pfizer contre la COVID-19 (également appelé Comirnaty)

  » Effets secondaires possibles du vaccin Pfizer

  » Cas particuliers pour lesquels le vaccin Pfizer n'est pas conseillé

  Vaccin Novavax contre la COVID-19 (également appelé Nuvaxovid)

  » Effets secondaires possibles du vaccin Novavax

  » Cas particuliers pour lesquels le vaccin Novavax n'est pas conseillé
- Période nécessaire pour que le vaccin fasse effet
- Signaler des effets secondaires
- Vos données personnelles
- Où obtenir plus d'informations

Votre vaccinateur est en mesure de répondre aux questions que vous pouvez vous poser après lecture de cette brochure.

Veuillez conserver cette brochure car vous pourriez avoir besoin de la consulter à nouveau.

Si vous souhaitez obtenir une version traduite de cette brochure, rendez-vous sur le site **www.hse.ie/covid19vaccinematerials**

À propos du vaccin contre la COVID-19

Les vaccins contre la COVID-19 sont le meilleur moyen de vous protéger de la maladie. Depuis l'introduction des vaccins, le nombre de personnes atteintes de maladies graves et le nombre de décès dus au virus ont diminué en Irlande.

Vous faire vacciner contre la COVID-19 permet de vous protéger contre le risque de complications graves liées au virus. En Irlande, le HSE vaccine la population pour la protéger et continuer à faire baisser le nombre de personnes atteintes de maladies graves et le nombre de décès.

Cette brochure contient des informations sur les vaccins actuellement utilisés dans le cadre du programme de vaccination contre la COVID-19 en Irlande : **Pfizer** et **Novavax.**

Vaccins, rappels et doses supplémentaires

Lorsqu'on parle des vaccins dans cette brochure, il peut s'agir :

- du schéma vaccinal initial (première dose). Certains enfants âgés de 6 mois à 4 ans peuvent nécessiter une deuxième dose pour compléter leur schéma vaccinal initial. Les personnes ayant un système immunitaire affaibli devront recevoir une deuxième dose dans le cadre de leur schéma vaccinal initial, et certaines pourront avoir besoin d'une troisième dose ;
- de doses de rappel, qui peuvent être recommandées chez certaines personnes en fonction de leur âge ou de leurs antécédents médicaux.

Schéma vaccinal initial

Un schéma vaccinal initial du vaccin contre la COVID-19 est recommandé chez les personnes suivantes :

- Les personnes âgées de 60 ans et plus.
- Les personnes âgées de 18 à 59 ans vivant dans des établissements de soins de longue durée pour personnes âgées.
- Les personnes âgées de 6 mois à 59 ans qui :
  - » sont immunodéprimées, entraînant une réponse sous-optimale à la vaccination ;
  - » présentent des affections médicales associées à un risque accru d'hospitalisation, de maladie grave ou de décès liés à la COVID-19 ;
- le personnel sanitaire ;
- les adolescentes et adultes enceintes.

Chez les personnes âgées de 6 mois à 59 ans en bonne santé, un schéma vaccinal initial contre la COVID-19 n'est pas systématiquement recommandé. Toutefois, vous pouvez accéder à un schéma vaccinal initial contre la COVID-19 si cela est jugé approprié après discussion avec votre professionnel de santé (p. ex. médecin traitant, pharmacien ou vaccinateur du HSE).

Un schéma vaccinal initial comprend :

- une dose unique pour les personnes âgées de 5 ans et plus.
- Chez les enfants âgés de 6 mois à 4 ans.
  - » Une première et deuxième dose, espacées de 4 semaines, s'ils n'ont pas contracté la COVID-19 auparavant.
  - » Une dose unique, s'ils ont déjà contracté la COVID-19.
- Une première et deuxième dose, espacées de 4 semaines, pour les personnes âgées de 6 mois et plus ayant un système immunitaire affaibli.

Troisième dose

Une troisième dose peut être proposée aux personnes ayant un système immunitaire affaibli, 8 semaines après la deuxième dose suivant les instructions d'un médecin spécialiste compétent.

Doses de rappel

La protection précédemment offerte par la vaccination ou l'infection par la COVID-19 peut s'affaiblir avec le temps. Les doses de rappel renforcent votre protection contre les formes graves de la COVID-19.

Après le schéma vaccinal initial, des doses de rappel sont recommandées chez certaines personnes. Pour en savoir plus sur le calendrier vaccinal contre la COVID-19 qui s'applique à votre cas, rendez-vous sur **www.hse.ie** ou téléphonez à notre équipe HSELive au **1800 700 700.**

Vaccins adaptés

On vous proposera le dernier vaccin à ARNm Comirnaty, fabriqué par Pfizer, ou, pour ceux qui ne peuvent pas recevoir ou préfèrent ne pas recevoir un vaccin à ARN messager, le dernier vaccin Nuvaxovid contre la COVID-19, fabriqué par Novavax.

Les vaccins Comirnaty adaptés contiennent de l'ARNm pour protéger contre les variants de la COVID-19. Ils devraient offrir une protection plus large contre les variants de la COVID-19 que le vaccin original.

Le vaccin Novavax est également un vaccin adapté contre la COVID-19.

Les vaccins adaptés sont recommandés par le National Immunisation Advisory Committee et approuvés par l'Agence européenne des médicaments.

Important :

Il se peut que les recommandations de l'Agence européenne des médicaments (EMA) et du National Immunisation Advisory Committee (NIAC) divergent. Dans ce cas, les préconisations du NIAC prévalent en Irlande.

Grossesse et allaitement

Vous devez vous faire vacciner contre la COVID-19 si vous êtes enceinte.

Il est sans danger de recevoir le vaccin contre la COVID-19 pendant l'allaitement.

Si vous envisagez une grossesse ou si vous pourriez devenir enceinte, il n'est pas nécessaire de reporter la vaccination contre la COVID-19.

La plupart des femmes enceintes qui contractent le virus, même si elles ne sont pas vaccinées contre la COVID-19, présentent des symptômes légers à modérés. Elles accouchent comme prévu et le risque de transmettre la COVID-19 au bébé est faible.

Cependant, si vous contractez la COVID-19 alors que vous êtes enceinte, vous avez plus de risques de tomber gravement malade et de nécessiter un traitement en soins intensifs. Le virus peut également engendrer des complications pour votre enfant.

Les enfants de moins d'un an présentent un risque plus élevé d'hospitalisation et de développer une forme grave de la COVID-19. Les nourrissons dont les mères ont été vaccinées pendant la grossesse sont moins susceptibles de nécessiter des soins hospitaliers en cas de COVID-19.

Vous pouvez en toute sécurité vous faire vacciner contre la COVID-19 en même temps que d'autres vaccins proposés pendant la grossesse.

Si vous êtes enceinte, il est probable qu'on vous proposera un vaccin **Pfizer**. Il s'agit d'un vaccin à ARN messager : un vaccin qui dit à votre corps comment fabriquer les anticorps qui vous aident à lutter contre le virus de la COVID-19.

Cependant, si votre médecin vous a déconseillé les vaccins à ARN messager, le vaccin de **Novavax** peut être envisagé après consultation d'un professionnel de santé (médecin, sage-femme ou vaccinateur) à propos de la balance bénéfice-risque pour vous.

Nous disposons de moins d'informations concernant l'utilisation de ce vaccin chez les femmes enceintes. Pour en savoir plus, rendez-vous sur **www.hse.ie.**

Si vous n'avez pas eu de schéma vaccinal initial, il peut être administré quel que soit le stade de la grossesse.

Si vous êtes enceinte, une dose de rappel contre la COVID-19 est recommandée pendant la grossesse si plus de 6 mois se sont écoulés depuis votre dernière vaccination ou infection à la COVID-19. Celui-ci peut être administré à n'importe quel stade de la grossesse mais il est recommandé entre la 20e et la 34e semaine. Si votre dernier vaccin ou votre infection par la COVID-19 remonte à plus de douze mois, vous pouvez le faire plus tôt.

Si vous avez la moindre question, vous pouvez en discuter avec un professionnel de santé de confiance.

Pendant la grossesse, une seule dose de vaccin contre la COVID-19 est nécessaire. Cependant, si vous êtes enceinte et que votre système immunitaire est affaibli, vous pourriez obtenir une deuxième dose au moins six mois après votre dernier vaccin ou votre infection par la COVID-19.

La COVID-19 et les enfants

La grande majorité des enfants contractant la COVID-19 présente des symptômes très légers, ou ne présente même aucun symptôme.

Chez certains enfants, la COVID-19 peut entraîner une maladie grave, une hospitalisation voire la mort, mais cela reste très rare. Bien que le risque d'hospitalisation et de développer une maladie grave soit très faible chez les enfants, il est plus élevé chez les jeunes enfants.

Les symptômes liés à la COVID-19 peuvent parfois persister pendant plusieurs semaines ou mois. C'est ce qu'on appelle le « COVID long ». Le risque lié à cette affection est plus faible chez les enfants que chez les adultes.

Le risque qu'un enfant soit hospitalisé en raison de la COVID-19 est très faible et le risque qu'un enfant nécessite un traitement de soins intensifs est extrêmement faible.

Les enfants souffrant de certains problèmes de santé courent un risque plus élevé de maladie grave et d'hospitalisation s'ils contractent la COVID-19.

Dans de rares cas, la COVID-19 peut provoquer une maladie appelée « syndrome inflammatoire multisystémique » chez les enfants.

Cette affection provoque une pneumonie, une inflammation du cœur et des difficultés à respirer. La plupart des enfants atteints du syndrome inflammatoire multisystémique se rétablissent après un séjour à l'hôpital ou en soins intensifs, et un très petit nombre peuvent en décéder.

Consentement à la vaccination de votre enfant

Il sera demandé à un parent ou à un responsable légal de donner son consentement pour la vaccination de chaque enfant.

Votre décision de donner ou non votre consentement à la vaccination sera respectée.

Le tableau récapitulatif suivant peut vous être utile pour vous informer sur vos choix.

Envisagez de faire vacciner votre enfant si :	N'envisagez pas de faire vacciner votre enfant ou attendez d'avoir de plus amples informations si :
• Votre enfant présente une maladie sous-jacente qui l'expose à un risque élevé de développer une forme grave de la COVID-19. • Votre enfant vit avec un enfant ou un adulte qui présente un risque élevé de développer une forme grave de la COVID-19. • Vous voulez protéger votre enfant contre le risque extrêmement rare de développer une forme grave de la COVID-19, un syndrome inflammatoire multisystémique pédiatrique ou un « COVID long ».	• Vous voulez protéger votre enfant contre le risque très rare de développer une myocardite et une péricardite comme effet secondaire de la vaccination. • Vous souhaitez attendre que de plus amples informations soient disponibles sur les risques associés au syndrome inflammatoire multisystémique pédiatrique et à la COVID-19 chez les enfants. • Vous souhaitez attendre que de plus amples informations soient disponibles sur les effets à long terme des vaccins chez les enfants et les jeunes.

Bénéfices du vaccin :	Risques du vaccin :
• Protection contre la COVID-19. • Protection pour les enfants présentant des problèmes de santé les exposant à un risque élevé de développer une forme grave de la COVID-19. • Protection pour les enfants en bonne santé contre le risque de développer une forme grave de la COVID-19, bien que cela soit très rare dans ce groupe d'âge. Le risque qu'un enfant soit hospitalisé en raison de la COVID-19 est très faible et le risque qu'un enfant nécessite un traitement de soins intensifs est extrêmement faible. • Protection contre la COVID-19 et les complications liées à la COVID-19 telles que le « COVID long » et le syndrome inflammatoire multisystémique pédiatrique chez les enfants. • Permet de prévenir la propagation de la COVID-19 à d'autres personnes. Ceci est particulièrement important si les enfants et les jeunes vivent avec un enfant ou un adulte qui risque de développer une forme grave de la COVID-19.	• Des effets secondaires à court terme comme des douleurs au bras, de la fièvre ou de la fatigue. • Une personne sur 100 000 environ peut présenter un effet secondaire grave, comme une réaction allergique au vaccin. • Dans de très rares cas, certaines personnes développent une inflammation du cœur (myocardite) et de la paroi externe du cœur (péricardite) après la vaccination. La plupart des gens se rétablissent après une myocardite ou une péricardite, mais peuvent nécessiter une hospitalisation. • Nous ne disposons pas encore d'informations sur les effets à long terme des vaccins contre la COVID-19 chez les enfants.

Vaccins recommandés en fonction de l'âge

Tous les vaccins contre la COVID-19 vous offrent une bonne protection contre les formes graves de la maladie lorsque vous avez reçu :

- votre schéma vaccinal initial et
- les doses de rappel recommandées dans votre cas.

Le National Immunisation Advisory Committee (NIAC) recommande l'administration d'un vaccin à ARN messager contre la COVID-19 (**Pfizer**) pour un schéma vaccinal initial et en dose de rappel, même si vous avez reçu un autre vaccin auparavant.

Conseils en fonction de la tranche d'âge :

Si vous avez :

- 6 mois et plus, le vaccin **Pfizer** contre la COVID-19 vous sera proposé.

Si vous ne pouvez pas recevoir un vaccin à ARN messager ou choisissez de ne pas le recevoir, le vaccin **Novavax** vous sera proposé. Le **Novavax** est approuvé pour les individus de 12 ans ou plus.

À quoi s'attendre après le vaccin contre la COVID-19

Comme tous les médicaments, les vaccins peuvent provoquer des **effets secondaires**. La plupart sont bénins à modérés et de courte durée et ne surviennent pas chez tout le monde.

Les effets secondaires graves, tels qu'une réaction allergique sévère, sont extrêmement rares. Votre vaccinateur est formé pour soigner les très rares réactions allergiques graves.

Les effets secondaires peuvent varier en fonction des vaccins et vous devez lire cette brochure d'informations ainsi que la notice du fabricant correspondant au vaccin que vous allez recevoir. Cette dernière est disponible sur **www.hse.ie** et nous pouvons vous l'imprimer le jour de votre vaccination.

Dans la prochaine partie, nous citons les effets secondaires connus des deux vaccins contre la COVID-19 mentionnés dans cette brochure ainsi que leur fréquence. Nous précisons également les cas particuliers de contre-indications à l'administration de chaque vaccin. Pour en savoir plus, rendez-vous sur **www.hse.ie**.

Effets secondaires des deux vaccins et cas particuliers de contre-indications à un vaccin

Dans les pages suivantes, nous exposons les effets secondaires éventuels et les contre-indications aux vaccins. Les effets secondaires sont classés de très fréquents à extrêmement rares.

- Très fréquents (plus d'une personne sur 10)
- Fréquents (jusqu'à une personne sur 10)
- Peu fréquents (jusqu'à une personne sur 100)
- Rares (jusqu'à une personne sur 1 000)
- Très rares (jusqu'à une personne sur 10 000)
- Extrêmement rares : on ne sait pas encore combien de personnes qui reçoivent ce vaccin subiront ces effets secondaires, mais on pense qu'ils sont extrêmement rares.

Si les différents vaccins ont des effets secondaires communs, veuillez prêter attention aux effets secondaires du vaccin qui vous sera administré. Le nom du vaccin figure sur l'attestation que vous remettra votre vaccinateur et dans les pages de cette brochure. Surveillez l'éventuelle apparition d'effets secondaires dans les heures et jours suivant la vaccination.

Vaccin Pfizer contre la COVID-19

(également appelé Comirnaty)

Les éventuels effets secondaires et leur fréquence sont cités ci-après, suivis des contre-indications à l'administration du vaccin. En cas de doutes, demandez toujours l'avis d'un professionnel de santé de confiance.

Effets secondaires potentiels :	
Très fréquents Plus d'une personne sur 10	• sensation de fatigue • sensibilité (chez les enfants âgés de 6 mois à 23 mois) ou douleur et gonflement au site d'injection du vaccin • maux de tête • douleurs musculaires • douleurs articulaires • diarrhée • fièvre (température de 38 degrés Celsius ou plus) ou frissons • rougeur au point d'injection (chez les enfants âgés de 6 mois à 11 ans) • irritabilité (chez les enfants âgés de 6 mois à 23 mois) • diminution de l'appétit (chez les enfants âgés de 6 mois à 23 mois) • somnolence (chez les enfants âgés de 6 mois à 23 mois)
Fréquents Jusqu'à une personne sur 10	• nausées • vomissements • rougeur au point d'injection • gonflement des ganglions lymphatiques. Cet effet est plus fréquent après une dose de rappel. • éruption cutanée (chez les enfants âgés de 6 mois à 23 mois)

Peu fréquents Jusqu'à une personne sur 100	• démangeaisons au point d'injection • vertiges • démangeaisons généralisées • réactions allergiques telles que de l'urticaire ou une éruption cutanée ou un gonflement du visage • insomnies • sueurs excessives • sueurs nocturnes • diminution de l'appétit • manque d'énergie, état léthargique ou sensation de malaise • douleur dans le bras où le vaccin a été injecté
Rares Jusqu'à une personne sur 1 000	• un affaissement temporaire d'un côté du visage.
Très rares Jusqu'à une personne sur 10 000	• myocardite et péricardite. Il s'agit d'une inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi du muscle cardiaque. Consultez les symptômes à la page suivante.
Extrêmement rares Fréquence inconnue à ce jour	• réaction allergique grave • érythème polymorphe : réaction cutanée qui provoque des taches ou des plaques rouges sur la peau pouvant ressembler à une cible ou à un « œil de bœuf » avec un centre rouge foncé entouré d'anneaux rouges plus pâles • gonflement du visage si vous avez reçu des injections de fillers • gonflement important sur le bras (ou la jambe) à l'endroit où le vaccin a été injecté • sensation de picotement ou de fourmillement, ou perte de sensation dans une partie du corps • règles abondantes

La myocardite et la péricardite sont des maladies cardiaques inflammatoires. Le risque de développer ces maladies très rares est plus élevé chez les jeunes hommes.

Ces problèmes cardiaques sont plus susceptibles de survenir après la deuxième dose et se produisent généralement dans les 14 jours suivant l'administration du vaccin.

Deux études européennes ont estimé le risque de myocardite après la deuxième dose du vaccin :

- Un cas supplémentaire pour 38 000 hommes âgés de 12 à 29 ans (dans les 7 jours)
- Un cas supplémentaire pour 17 500 hommes âgés de 16 à 24 ans (dans les 28 jours)

Les données disponibles montrent que les cas de myocardite et de péricardite après un schéma vaccinal initial chez les enfants âgés de 5 à 11 ans sont très rares et moins fréquents que chez les 12 à 17 ans. Les taux de myocardite et de péricardite après les doses de rappel ne semblent pas être plus élevés qu'après la deuxième dose du schéma vaccinal initial.

La plupart des gens guérissent d'eux-mêmes ou grâce à un traitement symptomatique, mais ont besoin d'être hospitalisés. Nous ne savons pas encore si ces effets secondaires entraînent des problèmes à long terme.

Symptômes de la myocardite et de la péricardite

Contactez immédiatement un médecin si vous développez l'un des symptômes suivants après avoir reçu ce vaccin :

- des essoufflements
- des palpitations (un rythme cardiaque fort qui peut être irrégulier) ;
- des douleurs à la poitrine.

Vous NE devez PAS recevoir le vaccin Pfizer (Comirnaty) contre la COVID-19 dans les cas suivants :

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à l'un des composants du vaccin (notamment le polyéthylène glycol ou PEG). Lisez la notice du fabricant pour connaître la liste des composants.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à une dose précédente du vaccin **Pfizer** ou du vaccin **Moderna** (Spikevax) contre la COVID-19.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave au trométamol (un des composants du produit de contraste utilisé dans les IRM).
- Un médecin vous a dit que vous ne deviez pas recevoir le vaccin **Moderna** (Spikevax) ou le vaccin **Pfizer** contre la COVID-19 pour des raisons médicales.

Consultez votre médecin avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 dans les cas suivants :

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave (anaphylaxie) par le passé, y compris à tout autre vaccin ou médicament.
- Vous avez eu une myocardite et une péricardite (inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi interne du cœur) après une précédente dose de vaccin contre la COVID-19.

Les enfants qui ont déjà été atteints du syndrome inflammatoire multisystémique pédiatrique peuvent recevoir le vaccin contre la COVID-19 dès leur rétablissement et au moins 90 jours après le diagnostic, selon la période la plus longue.

Par mesure de précaution, si vous avez récemment reçu un vaccin (Imvanex ou Jynneos) contre la variole du singe (ou monkeypox), vous devez attendre quatre semaines avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 en raison du risque inconnu de myocardite.

Vaccin Novavax contre la COVID-19

(également appelé Nuvaxovid)

Les éventuels effets secondaires et leur fréquence sont cités ci-après, suivis des contre-indications à l'administration du vaccin. En cas de doutes, demandez toujours l'avis d'un professionnel de santé de confiance.

Effets secondaires potentiels :	
Très fréquents Plus d'une personne sur 10	• sensation de fatigue • malaise général • maux de tête • nausées ou vomissements • douleurs musculaires • douleurs articulaires • sensibilité ou douleur dans le bras, au point d'injection
Fréquents Jusqu'à une personne sur 10	• fièvre (température de 38 degrés Celsius ou plus) • extrémités douloureuses • rougeur ou gonflement au point d'injection
Peu fréquents Jusqu'à une personne sur 100	• gonflement des ganglions lymphatiques • tension élevée pendant quelques jours après la vaccination • frissons • éruption cutanée • rougeur cutanée • démangeaisons généralisées • démangeaisons au point d'injection • urticaire
Rares Jusqu'à une personne sur 1 000	• chaleur au point d'injection
Extrêmement rares Fréquence inconnue à ce jour	• anaphylaxie (réaction allergique grave) • sensation de picotement ou de fourmillement, ou perte de sensation dans une partie du corps • myocardite et péricardite. Il s'agit d'une inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi du muscle cardiaque.

Symptômes de la myocardite et de la péricardite

La myocardite et la péricardite sont des maladies cardiaques inflammatoires. Bien que le risque de développer ces maladies soit extrêmement bas, il est important que vous sachiez en reconnaître les signes. Ces symptômes peuvent survenir quelques jours après la vaccination et adviennent généralement dans les deux semaines. Contactez immédiatement un médecin si vous développez l'un des symptômes suivants après avoir reçu ce vaccin :

- des essoufflements
- des palpitations (un rythme cardiaque fort qui peut être irrégulier) ;
- des douleurs à la poitrine.

Vous ne devez pas vous faire vacciner contre la COVID-19 avec le vaccin Novavax (Nuvaxovid) si :

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à l'un des composants du vaccin (notamment le polysorbate 80). Lisez la notice du fabricant pour connaître la liste des composants. Veuillez noter que les vaccins Janssen et AstraZeneca (Vaxzevria) contre la COVID-19 contiennent également du polysorbate 80.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à une dose du vaccin.

Consultez votre médecin avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 dans les cas suivants :

- Vous avez eu une myocardite ou une péricardite (inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi interne du cœur) après une précédente dose de vaccin contre la COVID-19.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave (anaphylaxie) par le passé, y compris à tout autre vaccin ou médicament.

Par mesure de précaution, si vous avez récemment reçu un vaccin (Imvanex ou Jynneos) contre la variole du singe (ou monkeypox), vous devez attendre quatre semaines avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 en raison du risque inconnu de myocardite.

Que faire si j'ai de la fièvre ou des courbatures et des douleurs ?

Si vous avez de la fièvre ou si vous avez des courbatures et des douleurs, vous pouvez les soulager avec du paracétamol ou de l'ibuprofène. Cependant, si votre fièvre dure plus de 48 heures ou que vous êtes inquiet(ète), consultez un médecin.

Période nécessaire pour que le vaccin fasse effet

Il faut un peu de temps après la vaccination, jusqu'à deux semaines, pour que votre système immunitaire réagisse et vous protège contre la COVID-19.

Il existe des preuves solides et fiables que les vaccins contre la COVID-19 sont très efficaces pour prévenir les décès et les formes graves de la maladie.

Suivez les consignes les plus récentes des autorités sanitaires pour vous protéger, vous et d'autres, sur **www.hse.ie**

Comment signaler des effets secondaires ?

Nous apprenons encore des vaccins contre la COVID-19. Si vous avez développé un effet secondaire après votre vaccination contre la COVID-19, signalez-le à la Health Products Regulatory Authority (HPRA – Autorité de régulation des produits de santé).

La HPRA est l'autorité de réglementation des médicaments, dispositifs médicaux et autres produits de santé en Irlande. Pour signaler un effetsecondaire du vaccin contre la COVID-19, rendez-vous sur **www.hpra.ie/report**. Vous pouvez également demander à votre médecin ou à un membre de votre famille de le signaler à votre place.

Vos données personnelles

Afin d'administrer le vaccin en toute sécurité et d'enregistrer toutes les informations nécessaires au suivi et à la gestion du vaccin, le HSE traitera vos données personnelles. Toutes les informations traitées par le HSE le seront conformément aux lois générales et, en particulier, au Règlement général sur la protection des données (RGPD) en vigueur depuis 2018.

Le traitement de vos données est légal et équitable. Vos informations seront traitées dans le seul intérêt de la gestion des vaccinations. Le principe de minimisation est appliqué.

Cela signifie que seules les données nécessaires pour vous identifier, réserver votre rendez-vous, consigner votre vaccination et suivre ses effets sont enregistrées.

Vous disposez des droits suivants concernant le traitement de vos données personnelles en tant que personne concernée selon le RGPD.

- Demander des informations sur vos données personnelles et y accéder (ce que l'on appelle une « demande d'accès de la personne concernée »). Ce droit vous permet de recevoir une copie des données personnelles que nous possédons à votre sujet et de vérifier que nous les traitons en toute légalité.
- Demander la rectification des données personnelles que nous possédons à votre sujet. Ce droit vous permet de rectifier toute information incomplète ou inexacte relative aux données personnelles que nous possédons à votre sujet.
- Demander la suppression de vos données personnelles. Ce droit vous permet de demander la suppression de vos données personnelles dans le cas où nous n'avons pas de raison valable de continuer à les traiter. Vous avez également le droit de nous demander de supprimer vos données personnelles lorsque vous avez exercé votre droit d'opposition.
- Vous opposer au traitement de vos données personnelles.

Des informations plus détaillées sont disponibles sur **www.hse.ie/eng/gdpr**

Où obtenir plus d'informations

www.hse.ie contient des informations détaillées sur la COVID-19 provenant de nos experts concernant :

- Les vaccins disponibles et les publics cibles
- Comment se faire vacciner
- Se faire vacciner après avoir eu la maladie
- Les doses recommandées pour vous
- Choisir de faire vacciner ses enfants
- Les symptômes et les tests
- Les conseils pour se protéger et protéger les autres

Pour de plus amples informations à propos du vaccin qui vous est administré, vous pouvez lire la notice du fabricant. Elle vous sera distribuée lors de votre rendez-vous de vaccination. Vous pouvez également la trouver sur **www.hse.ie/covid19vaccinePIL**

Si vous avez des questions à propos du vaccin, vous pouvez vous adresser à un professionnel de santé, comme votre vaccinateur, votre médecin traitant, votre pharmacien ou un membre de l'équipe de soin.

Vous pouvez également appeler HSELive sur la ligne gratuite **1800 700 700.** Nos équipes sont à votre écoute du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le samedi de 9 h à 17 h.

COVID-19
VACCINE

Publié par le HSE en août 2024

Pour obtenir les informations les plus récentes, rendez-vous sur **www.hse.ie**

Code de commande : HNI01602

Rialtas na hÉireann
Government of Ireland